

101262-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Xogħol tal-kostruzzjoni għat-tqegħid tal-linji tal-pajpiet tal-gass – Projekt: Tiefstack Transformation (TiTra) - Betrieb mit Gas (BmG) - Vergabeeinheit 2 Brennstoffversorgung

OJ S 30/2026 12/02/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xoghlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Hamburger Energiewerke GmbH

Email: bieterfragen@hamburger-energiewerke.de

Attività tal-entità kontraenti: Produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni tal-gass jew tat-tiħin

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Projekt: Tiefstack Transformation (TiTra) - Betrieb mit Gas (BmG) - Vergabeeinheit 2 Brennstoffversorgung

Deskrizzjoni: Die Hamburger Energiewerke GmbH (HENW) sind ein 100 % städtischer Energieversorger. Zur Erreichung der Klimaziele der Freien und Hansestadt Hamburg soll der Anteil der kohlebasierten Fernwärme bis 2030 von aktuell ca. 64 % auf null reduziert werden. Hierzu wurde das Programm "Tiefstack Transformation (TiTra)" initiiert. Am Standort Heizkraftwerk (HKW) Tiefstack erzeugen derzeit zwei steinkohlebefeuerte Dampferzeuger im KWK-Betrieb Strom und Fernwärme. Zur Dekarbonisierung dieses Standortes ist die Substitution des Brennstoffs Steinkohle durch Erdgas (H-Gas) vorgesehen. Ergänzend sollen die Dampferzeuger übergangsweise mit Heizöl EL (HEL schwefelarm nach DIN 51603?1) betrieben werden können. Vergabeeinheit 2 (Los 2) "Brennstoffversorgung" dient der Herstellung der für den Gas- bzw. Öl-Betrieb erforderlichen Brennstoffinfrastruktur vom Austritt der neuen Gasdruckregel- und Messanlage (GDRMA) bis zu den Brennern sowie der Anpassung der Ölversorgung auf die geänderten Leistungsanforderungen.

Identifikatur tal-proċedura: 828e0245-645a-44fe-bda9-4274b97c86ed

Identifikatur intern: LH15009857

Tip ta' proċedura: Innegojzjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negojzar

Il-proċedura hija aċċellerata: iva

Ġustifikazzjoni għall-proċedura aċċellerata: Begründung für die Verkürzung für die Teilnahmefrist für den Teilnahmewettbewerb: Für die Vergabeeinheit 2 ist die Errichtung einer neuen Gasleitung vorgesehen. Die geplante Trasse verläuft unter anderem im unmittelbaren Umfeld der Vollentsalzungsanlage am Standort Tiefstack. Für dieses Anlagengebäude ist ab dem Jahr 2027 eine bauliche Verlängerung durch das Anlagenmanagement vorgesehen. Um terminliche Kollisionen der Bauausführung zu vermeiden und die erforderliche Koordination der Maßnahmen sicherzustellen, muss mit der Errichtung der Gasleitung möglichst zeitnah begonnen werden. Vor diesem Hintergrund wird die Frist zur Einreichung der Teilhmanträge auf 15 Kalendertage verkürzt.

Elementi principali tal-proċedura: Freiwilligkeit: Der Anwendungsbereich des Kartellvergaberichts ist für diesen Beschaffungsvorgang Vergabeeinheit 2 nicht eröffnet (§140 Abs. 1, Satz 1 GWB, § 3 SektVO), da dieser Auftrag, der die Erzeugung bzw. Erstabsatz von

aus konventionellen Quellen erzeugtem Strom in Deutschland ermöglichen soll, gemäß Durchführungsbeschluss der EU-Kommission vom 24. 4. 2012, C (2012) 2426 unmittelbar dem Wettbewerb auf Märkten ausgesetzt ist, die keiner Zugangsbeschränkung unterliegen. Die Bekanntmachung im EU-Amtsblatt erfolgt freiwillig. Eine Selbstbindung an die Vorgaben der Sektorenvergabeverordnung resultiert hieraus nicht. Gremiumvorbehalt: Die Durchführung des Vergabeverfahrens erfolgt unter dem ausdrücklichen Vorbehalt der Erteilung der erforderlichen bundesimmissionsschutzrechtlichen Genehmigung (§ 16 BImSchG bzw. § 8a BImSchG). Sollte nach Abschluss des Vergabeverfahrens die seitens des Auftraggebers bereits im November 2025 beantragte Änderungsgenehmigung gem. § 16 BImSchG wider Erwarten noch nicht erteilt worden sein, wird der Auftraggeber die Zulassung des vorzeitigen Beginns gem. § 8 a BImSchG beantragen. Die endgültige Vergabeentscheidung und der Abschluss des Vertrags stehen unter dem bundesimmissionsschutzrechtlichen Genehmigungsvorbehalt; der Zuschlag wird erst nach Erhalt der immissionsschutzrechtlichen Genehmigung (§ 16 BImSchG hilfsweise § 8 a BImSchG) erteilt werden.

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45231220 Xogħol tal-kostruzzjoni għat-tqegħid tal-linji tal-pajpiet tal-gass

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 44162000 Piping, 44160000 Pipelines, piping, pakpijiet, casing, tubi u oġġetti relatati, 44161100 Pipelines tal-gass

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Ausschläger Elbdeich 123

Belt: Hamburg

Kodiċi postali: 20539

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hamburg (DE600)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Heizkraftwerk Tiefstack (Hamburg)

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXP4DL7MBTT#

Baži legali:

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Projekt: Tiefstack Transformation (TiTra) - Betrieb mit Gas (BmG) - Vergabeeinheit 2 Brennstoffversorgung

Deskrizzjoni: Der Projektumfang der Vergabeeinheit 2 (Los 2) umfasst insbesondere die Planung, Lieferung, Errichtung und Inbetriebsetzung der Gasleitung von der GDRMA zum Kesselhauseintritt und von dort bis zu den Brennerregelstrecken. Hierzu gehören die Brennstoffhauptabsperrungen, die Filter- und Druckminderstation, die erforderlichen Absperr- und Entlüftarmaturen, Ausblaseeinrichtungen, Messstellen für Druck, Temperatur und Volumenstrom sowie das Stickstoff-Spülsystem und die Steuerluftanschlüsse. Darüber hinaus ist die Errichtung der vollständigen Unterkonstruktion für die Gasleitung Bestandteil von Los 2.

Dies beinhaltet einen neuen Unterstützungsstahlbau in verschiedenen Abschnitten, eine neue Stahlbau-Bedienbühne einschließlich der zugehörigen Fundamente sowie die Anpassung vorhandener Stahlbauten und Rohrbrücken. [Optional] Weiterhin umfasst Los 2 die Anpassung und Erweiterung der Ölversorgung. Hierzu zählen der Austausch der Öl-Lagerpumpen und der kesselseitigen Pumpengruppen sowie der teilweise Austausch der oberirdisch verlegten Ölversorgungsleitungen durch Leitungen mit vergrößertem Durchmesser, auf Rohrbrücken einschließlich Begleitheizung und Isolierung. Ebenfalls im Leistungsumfang enthalten sind die Erstellung aller notwendigen statischen Nachweise sowie die Planung und Ausführung der Korrosionsschutz-, Erdungs- und Blitzschutzmaßnahmen. Zudem sind die Durchführung der erforderlichen Prüfungen - wie Druckproben, Reinigungen und zerstörungsfreie Prüfungen - sowie der Nachweis der CE-Konformität und der sicherheitstechnischen Anforderungen, unter anderem durch HAZOP, GUR und SIL, Bestandteil von Los 2.

Identifikatur intern: LH15009857

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45231220 Xogħol tal-kostruzzjoni għat-tqegħid tal-linji tal-pajpiet tal-gass

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 44162000 Piping, 44160000 Pipelines, piping, pakpijiet, casing, tubi u oġġetti relatati, 44161100 Pipelines tal-gass

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Ausschläger Elbdeich 123

Belt: Hamburg

Kodiċi postali: 20539

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hamburg (DE600)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Heizkraftwerk Tiefstack (Hamburg)

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Aktueller Eintrag (nicht älter als 6 Monate) aus dem Berufs- oder Handelsregister des Herkunftslandes oder sonstigen Nachweis der auf andere Weise die Berufsausübung erlaubt. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - PL2)

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vorlage von 3 Referenzen aus den letzten 5 Jahren über vergleichbare Leistungen mit der ausgeschriebenen Leistung mit Bezug zum Fokus Leistungsspektrum Gas in Kraftwerken oder anderen Anlagen (Petrochemie, chemische Industrie etc.). Beispielhafte Schwerpunkte: Planung, Bau und IBS von oberirdischen Gasleitungen > DN250 nach DVGW-Regelwerk inkl. Halterungsbau mit Druckstufe mindestens PN16. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - TL4)

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vorlage von 3 Referenzen aus den letzten 5 Jahren über vergleichbare Leistungen mit der ausgeschriebenen Leistung mit Bezug zum Fokus Leistungsspektrum Heizöl in Kraftwerken oder anderen Anlagen (Petrochemie, chemische Industrie etc.). Beispielhafte Schwerpunkte: Planung, Bau und IBS von Leitungen und Pumpenstationen für Heizöl inkl. Isolierung und Begleitheizung mit Druckstufe PN 40. -> keine Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - TL5)

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Aktuell gültiges Zertifikat zum Bestehen eines Qualitätsmanagementsystems nach DIN ISO 9001 oder über ein vergleichbares Zertifizierungssystem. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - TL1)

Kriterju: Numru ta' ħaddiema maniġerjali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Darstellung des Unternehmens mit Angabe der Anzahl der Mitarbeitenden im entsprechenden Bereich, mit Rechtsform, Sitz, Unternehmensstruktur (z. B. Muttergesellschaften, Konzernzugehörigkeit). -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - PL1)

Kriterju: Rapport finanzjarju

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärung über den jährlichen Umsatz für vergleichbare Lieferungen und Leistungen der letzten 5 Jahre. Bei Bewerbungsgemeinschaften ist die Eigenerklärung von jedem Mitglied der Bewerbungsgemeinschaft abzugeben. -> keine Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - WL1)

Kriterju: Sigurtà tal-informazzjoni

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vollständig ausgefüllte Vertraulichkeitserklärung. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - 01)

Kriterju: Tekniċi jew entitajiet tekniċi biex iwettqu l-ħidma

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Aktuell gültiges Zertifikat zur Erfüllung schweißtechnischer Qualitätsanforderungen nach DIN EN ISO 3834-2 oder ein vergleichbares Zertifikat. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - TL3)

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis einer aktuellen (nicht älter als 6 Monate) Betriebs-Haftpflicht- mit ausgewiesenen Deckungssummen als Versicherung im

industriellen Standard gegen Sach- und Vermögensschäden. -> keine Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - WL2)

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vorlage einer aktuellen Wirtschaftsauskunft (nicht älter als 6 Monate), z.B. Creditreform oder vergleichbar. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - WL3)

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: - Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (sowohl zwingende als auch fakultative Ausschlussgründe, §§ 123, 124 GWB; - Eigenerklärung zum Nachweis gemäß § 21 AEntG und § 19 MiLoG - Eigenerklärung zum Nachweis von Eintragungen im Wettbewerbsregister -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - PL3)

Kriterju: Ċertifikati minn istituti ta' kontroll tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Aktuell gültiges Zertifikat zum Bestehen eines anerkannten Arbeitsschutz- & Gesundheitsschutz-Managementsystem (SCC 17/18, ISO 45001 (ehem. OSHAS 18001) oder vergleichbare Zertifizierung) -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - TL2)

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Aktuell gültige Zertifizierungen zur Erfüllung der DVGW-Zulassung nach GW 301 Gruppe G1 oder eine vergleichbare Zertifizierung. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - TL6)

Kriterju: Għodda, impjanti jew apparat tekniku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung zum Kraftwerks-Kennzeichnungs-System (KKS) - Der Bewerber hat eine Eigenerklärung folgenden Inhalts abzugeben: "Hiermit erkläre ich, über die systemgerechte Anwendung des Kraftwerks-Kennzeichnungssystem gemäß den VGB-Richtlinien VGB-B105/106, VGB Standard VGB-S-811-01-2018-01-DE zu verfügen." oder vergleichbar. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - TL7)

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bestätigungen des Bewerbers durch Eigenerklärung darüber, dass er in der Lage ist a) die Vertragsabwicklung in allen Unterlagen und im Schriftverkehr sowie Besprechungen in deutscher Sprache durchzuführen. b) Bau- und Projektleiter, welche verhandlungssicher Deutsch sprechen, in zur Auftragsabwicklung ausreichender Anzahl zur Verfügung zu stellen. -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - TL8)

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärung zu Artikel 5 k) Auslandsverkehr der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 Hinweis: Ein Formblatt ist in den Unterlagen als Anlage 06 enthalten -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - PL5)

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vollständig ausgefüllter Teilnahmeantrag Hinweis: Ein Formular ist in den Unterlagen als Anlage 01 enthalten -> Mindestbedingung (siehe Anlage 00a Eignungskriterien - 00)

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DL7MBTT/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DL7MBTT>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DL7MBTT>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 27/02/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: -

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Għadu mhux magħruf

Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Siehe Eignungskriterien

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Ie

Arrangament finanzjarju: -

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Hamburger Energiewerke GmbH

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Hamburger Energiewerke GmbH

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Hamburger Energiewerke GmbH

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Hamburger Energiewerke GmbH

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Hamburger Energiewerke GmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: HRB120594

Indirizz postali: Ausschläger Elbdeich 123

Belt: Hamburg

Kodiċi postali: 20539
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hamburg (DE600)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: bieterfragen@hamburger-energiowerke.de
Telefown: +49 406396-0
Indirizz tal-internet: <https://www.hamburger-energiowerke.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Hamburger Energiewerke GmbH
Numru tar-registrazzjoni: HRB120594
Indirizz postali: Ausschläger Elbdeich 123
Belt: Hamburg
Kodiċi postali: 20539
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hamburg (DE600)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: bieterfragen@hamburger-energiowerke.de
Telefown: +49 406396-0
Indirizz tal-internet: <https://www.hamburger-energiowerke.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53119
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 1f56a3ea-c561-418b-b6d9-18d15ef3bc5e - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbaġħat l-avviż: 11/02/2026 10:00:17 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 101262-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 30/2026

